

DIRECTION—PROPRIÉTAIRE NGUYỄN VĂN CỬA 48 Boulevard de la République LUC-TINH - SAIGON

Lục Tân Văn (LỤC-TINH TÂN-VĂN & NAM-TRUNG NHẬT-BÁO RÉUNIS)

開新報六山報日中南 JOURNAL QUOTIDIEN NHỰT BÁO xuất bản mỗi ngày, trừ ngày lễ và ngày chúa-nhật

POUR LES ANNONCES S'ADRESSER: A Saigon: aux Bureaux du Journal rue Caillat, 102-106-107

BÙA KỊ SÙNG!

Quan trên nên tra xét, diệt lũ hoặc chúng dối dân, làm cho hàng người mê-tin độn-độn nghe lời, bội minh đầu ám.

Người Annam, tuy họ nói Việt ngữ, nhưng họ không hiểu Việt ngữ... Kinh thiên ông chủ bệ đấng và xin nói một vài điều về sự mê tín...

VỀ VIỆC XIN BÀI KHOA THI

SƠ HỌC YẾU LƯỢC & CÁC TRƯỜNG TIÊU HỌC

Đã biết rằng việc dạy học ở các trường tiểu-học làm được như thế nào... Theo như ý kiến của mấy ông nghiên cứu...

LỜI ĐÀN BÀ

Tình chị em bẽn lẽn

Kia con chim oanh có biết chú chim bay liệp đi tìm bạn, hướng tìm là người, người ta mà không có bạn...

VÔ TUYẾN-ĐIỆN

Lập thể Nội-các

- Ông Briand Hội lập thể Nội-các đã khởi công trường nội các... Ông Briand Hội lập thể Nội-các đã khởi công trường nội các...

Vua Xiêm thăng-hoa

Tại Bangkok hôm qua sau khi tạm ghé thăm Xiêm rồi thì đi đến rồi thì đi về... Vua Xiêm thăng-hoa...

TRUNG-HUỆ ĐIỀN-BẢO

Công là Phùng-ngọc-Trường đep Cảnh-phủ... Trung-Huệ Điền-Bảo...

Thế... Năm 1917... ĐAM-PHƯƠNG... XIN CHI GIUMLAM ON... NGUYỄN-VĂN-MUỘI...

Đông-pháp thời-sự

SAIGON

Hôm 12 báo quan kỳ...
Thật 28 Novembre về rồi, vào khố-linh...
Nguyễn cai xerohi số 2. 3122 của 18-vấn...

CHOLON

Chơi gì ba-ngươi quá!
Luong-Quang 50 tuổi, vẫn là một vị thầy...
Nguyễn Văn Bông, 50 tuổi, cũng là một vị thầy...

Trăm ngàn giờ lạy linh-quan
Nguyễn Văn Hùng, làm chủ, ở tại Tân...
Nguyễn Văn Hùng, làm chủ, ở tại Tân...

Chức miến hỡi gì?
M. H. Nguyễn Văn Hùng, làm chủ, ở tại Tân...
Nguyễn Văn Hùng, làm chủ, ở tại Tân...

Danh bất hư truyền
Thật là danh bất hư truyền! Danh bất hư...
Thật là danh bất hư truyền! Danh bất hư...

Hãy coi chừng!
Hãy coi chừng đừng để lầm để chịu...
Hãy coi chừng đừng để lầm để chịu...

Hòa một chữ
Quintoline với một lời khuyên...
Quintoline với một lời khuyên...

Đông-pháp thời-sự (tiếp)
Về các quan làm mà tù...
Về các quan làm mà tù...

THE-THUONG

Công trình chức vụ-định ban...
Tháng 1925-1926
Chiều chúa nhật 29 Novembre tại sân...

Mèo Minh
Của Hinh Hinh
Ban lãnh đạo Phong trào
Cholon sport
Đang bắt Tang Chai Thuận...

Tandinh sport
Thoi-trou
Qui Tai
Lam Thanh Trung
Ban lãnh đạo Phong trào
Paul Bert
Hào Thanh Long Hieu Nuan...

M. B. Nguyễn Văn Hùng, làm chủ, ở tại Tân...
Nguyễn Văn Hùng, làm chủ, ở tại Tân...

Danh bất hư truyền (tiếp)
Thật là danh bất hư truyền! Danh bất hư...
Thật là danh bất hư truyền! Danh bất hư...

Hãy coi chừng! (tiếp)
Hãy coi chừng đừng để lầm để chịu...
Hãy coi chừng đừng để lầm để chịu...

Hòa một chữ (tiếp)
Quintoline với một lời khuyên...
Quintoline với một lời khuyên...

Đông-pháp thời-sự (tiếp)
Về các quan làm mà tù...
Về các quan làm mà tù...

Đông-pháp thời-sự (tiếp)
Về các quan làm mà tù...
Về các quan làm mà tù...

CUỐN TẬP-CHÍ CỦA HỘI KHUYẾN-HỌC

Cuốn Tập-Chí mới của hội khuyến...
Học hằng báo lâu sẽ xuất bản...
Vị nào cần dùng, xin giới thơ...

VỀ VIỆC TÀI CHÍNH

Ngày 10 Decembre 1925.
GIA HẠC
Số-17 3011
Nha-duc... 11 9 80 11 60
Hàng-bảng... 14 25 14 60

HỢT-CỔN BÀN PHẢ GIẢ

Tôi quyết tranh tương với...
ngoại bang, nên nay hợt xôn tại...
công định bản phả giá rất là...

Tàu đi các nước

Tàu CHAY VÈ
Chiếc HOUME ở Singapore sẽ đến Saigon...
Chiếc AMBOISE ở Phap-quốc sẽ đến Saigon...

Tàu CHAY ĐI

Chiếc ENTRECASTEUX sẽ chạy đi Anam...
Chiếc PAUL-LE-BUREAU sẽ chạy đi Phap-quốc...

MUA SỈ (en gros) hàng đồ hàng TO LUẬN BẠC-KY

Maison Tonkinoise
ĐÔNG-THINH
Thời sẽ được lợi nhiều
At mún luy kiều (chantilons)hỏi giá tiệm ĐÔNG-THINH...

Đông-pháp thời-sự (tiếp)
Về các quan làm mà tù...
Về các quan làm mà tù...

Đông-pháp thời-sự (tiếp)
Về các quan làm mà tù...
Về các quan làm mà tù...

Đông-pháp thời-sự (tiếp)
Về các quan làm mà tù...
Về các quan làm mà tù...

TỪ SÁT HIỆU
«NUGUE» và «GILLOT»
Các vị phu-giả ở Lục-Châu muốn ở yên ổn, khỏi lo...
Nhiệm vụ của người làm tại ban Phap-Quốc...
Đài-lý một cái Đông-pháp:
L'Union Commerciale Indochinoise & Africaine

M. Michel ROBERT
THỢ MÈN KHU CHUYỂN MẠC
Cứu quan-ly xưởng may của ông J. PAUMIER
102, đường d'Espagne (gần Chợ mới Saigon)
Lành sức và hoạt động của máy điện...
Lành sức và hoạt động của máy điện...

Phân thưởng qui trợ
Cho những người lui thuốc JOB
Hãy nên lui thuốc JOB vì mui...
đáng lợi hơn, không khổ có, mà...
được Bon prime thì được lành lòng...

Phân thưởng qui trợ (tiếp)
Cho những người lui thuốc JOB
Hãy nên lui thuốc JOB vì mui...
đáng lợi hơn, không khổ có, mà...
được Bon prime thì được lành lòng...

Phân thưởng qui trợ (tiếp)
Cho những người lui thuốc JOB
Hãy nên lui thuốc JOB vì mui...
đáng lợi hơn, không khổ có, mà...
được Bon prime thì được lành lòng...

Phân thưởng qui trợ (tiếp)
Cho những người lui thuốc JOB
Hãy nên lui thuốc JOB vì mui...
đáng lợi hơn, không khổ có, mà...
được Bon prime thì được lành lòng...

Phân thưởng qui trợ (tiếp)
Cho những người lui thuốc JOB
Hãy nên lui thuốc JOB vì mui...
đáng lợi hơn, không khổ có, mà...
được Bon prime thì được lành lòng...

XE MÁY ĐẠP
CỬA HÀNG M. CAFFORT
HỘI
ALCYON
SẴN SẴI TỰC 21

Đưa đường trường công là đơn vị trường thi hiệp ALCYON
Đều lấy giải nhất luôn luôn.

KY 74 Mai 1925, nước đua Saigon - Hốman - Saigon 60 km.
M. Didou mang nhất bởi xe ALCYON.

KY 50 Mai 1925, nước đua thi trường đua tại
1.000 thườn M. Caffort mang nhất bởi ALCYON.
50.000 thườn M. Tran-Van-Chanh mang nhất bằng xe ALCYON.

M. CAFFORT.
P. 23, 24 N. Rue Cathain - SAIGON

CƠI CHỪNG....

TẠI CƠI ĐỒNG-PHÁP NÀY CÓ MỘT
BẢN ĐỒ THỦ KIẾN

Ông vàng, ông vàng, đầu một thiết vạc già,
Kiến cho những người đi xe hơi đúng.
Thiết thiết đại, không là (thiết Triplex).
Ông đơn, thủ trong như ngọc; kiến lấy lần.
Hàn thủ bầu (Thermomètre) và âm tinh tiêu (baromètre).
Kiến cho những người cần thì, con mắt lớn và những người
có bệnh đau con mắt.

Có thợ bưng và thợ sửa, để mang đi nắng.
Có thợ chế riềng, nhè nhàn, để cho những người con mắt
keo máy và những người cần thì nhiều.

Có thợ kiến hạt mạt, để coi xa và coi gần.

Giá đồng bưng đầu một thiết, giá 100.....	4 50
Giá đồng xi măng giá 10.....	2 00
Giá đồng xi măng, giá 10.....	0 50
Giá đồng xi măng, giá 10.....	0 50

CƠI CON MẮT KHÓC AN TIÊN
ĐẠI ĐỐC PHÒNG L. SOLIÈRE
ở ngang nhà hát Tây, SAIGON

NESTLÉ

Thường dùng trong các
Nham-kỳ.....

Chư-tôn phải nhớ cho được
nhân sữa bò để chim thì sẽ
được đẹp lòng.



Thuốc hoàn
NIRVA

Trị bệnh
bộ Nha-phiên rất thần hiệu
Nó thè cho thuốc Solution R
của ông HOLBE

TRÒ NÀN TẠI TIỆM THUỐC
L. SOLIÈRE
ở ngang nhà hát Tây, Saigon

Quyền tiên giúp dân
Bị TRUY-TẠI BIÊNHOA

(Thơ)

Bất từ này, lộn-quân mở mực này
Đã dâng bản-danh những vị anh-lâm,
Vị nghĩa đống-bào giúp dân-tinh bị
lụy ở Biênhoa, là theo đó giúp-tại
có đầu của trên Chánh-phủ phê-nhân
hân-hội.

Còn như từ mấy hôm đầu rồi đó,
Ấy mới là vị đống-quân được nghĩa
người, hay là anh cả Lin ở Biênhoa
gỗ đốn; nên đống-quân vị cam-tinh
quy-vị hảo-lâm, nên danh tên để làm
gương tốt đức lòng đống-bang ta bất-
chước; cho không phải nhũn nhũn
bản-danh như dưới đây được. Vì là
không có đầu của Chánh-phủ nhân-
phê.

L. T. T. V.

Công văn

Vị lời nghị quan nguyên-sĩ Nam-kỳ
ngày 10 Novembre 1925.
Cho hay rằng trong châu-thành Trávinh
có bệnh chột da.

Vị lời nghị quan nguyên-sĩ Nam-kỳ
ngày 10 Novembre 1925.
Cho hay rằng trong địa-phần làng Tân-
thành binh hai Mytho có bệnh tại thế vật.
Phải phòng ngừa coi chừng những loài
trâu, bò, như là nhốt riêng, ấy đọc như
định trong luật ngày 12 Juillet 1881.
Định hải trị nghị số 18 Février 1903, 2 O-
ctobre 1916 và những lời khuyên dạy
ngày 23 Mars 1923.

Vị lời nghị quan nguyên-sĩ Nam-kỳ
ngày 10 Novembre 1925.
Định hải trị nghị số 2523 ngày 3 Août
1925 về sự bình dịch khi trâu trong địa-
phần làng Tân-thành hai Cholon.
Định hải trị nghị số 2504 ngày 5 Août
1925 về sự trong kho giâm cưa hạt Châ-
doc có bệnh Natts.

Vị lời nghị quan nguyên-sĩ Nam-kỳ
ngày 10 Novembre 1925.
Định hải trị nghị số 2459 ngày 27 Juillet
1925 cho hay rằng trong địa-phần làng
Tân-thành (tên Miên-tri) hai Bentre có
bệnh dịch khi trâu bò.
Định hải trị nghị ngày 9 Septem 1925 số
2004 cho hay rằng địa-phần làng Trung-tin
(tên Bình-trung) hai Yinhlong có bệnh
dịch khi trâu bò.
Định hải trị nghị số 2603 ngày 9 Septem-
bre 1925 cho hay rằng trong địa-phần làng
Pha-bò (tên Bình-khánh) hai Soctrang có
bệnh dịch khi trâu bò.

NGHỊ CHỢP HÌNH MỸ-KHÈ

Thợ chuyên môn về các loại (trợ thuật) P. & S.
KHANH-KY và Công ty
54, Đường Nona, Boulevard Bonaparte, Saigon
Lấy tiền ở các
địa phương.

Tính rửa khuôn và lưu ra giấy cho
những người chụp hình chĩnh. Chụp
hình dài kiểu, hình màu đi sắc hình
vẽ bằng mực tầu; vẽ hình màu nghệ
rời hình ra lớn rất rõ hơn các nơi.
Mỗi ngày đều có chụp lại tiền hoặc
đến nhà thân chủ. Công có bán bán
đồ để chụp hình; Rửa hình và
sửa khuôn rất gọn. Ở tiệm có sẵn
các kiểu khuôn. Có bán sơn thủy
lặng mực, bằng đầu đó các màu. Vẽ
sống hoặc vẽ theo qui khách đặt,
khí đồng ban muốn mua sơn thủy,
xin chiếu có má ghé đến tiệm chúng
tôi trước khi mua nơi khác.

Qui khách ở Lạc-dinh muốn thuê để
chụp xin gửi hay định chụp chụp có má
cho nhân thợ đi đến địa chỉ.

MUỒN ĐÀN

MIẾNG BẮT, Sân Cinema
Chuyên đờng Tân-giới-Phường.
Ai muốn mua xin đi đến nơi bán quán
Lạc-Trinh Tân-Vân thương nghị.

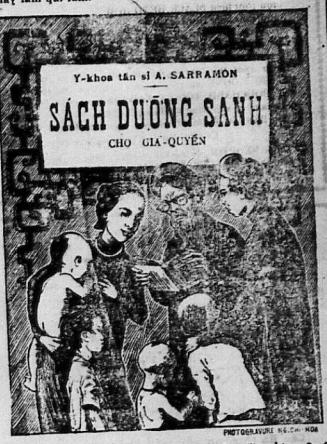
Lầu ngày gặp bạn
(Thơ)

— Thái, để tôi bừa thùng con tôi
nó ra kêu-còi thì xong. Con a! Ra
kêu-còi đi trước hơ gáimà nó kêu.
— Vậy thùng này nó thì ở với
em rồi sao?
— Không phải thôi, để nó đi
chơi-bơi nó đâu nầm thì đó hôm nay;
— Em không cho nó ở với sao?
— Đương nhiên-thường cho nó ở
với em mà nó không dám ở, em sợ
nó lại sao?
— Anh hay giờ làm thầy rồi sao?
— Không, để anh gặp một thầy
thầy hay làm em a! Ne anh thầy
mạnh, hết đau mình, hết nhất
cổ, hết đau phổi, là chỉ nhỏ có một
thầy thuốc Tây mới tìm ra kêu là
J'ONNE ROBIN mà thôi. Thiết hay
như thần đi a!
— Mà còn thùng bởi tôi anh cho
nó ở với em gì?
— Cũng từ đó nữa cho không chi
gì.
— Hay sao được, nó đau bình
mà! Anh nghĩ không rõ sao vậy?
— Thì tính đi chơi lấy má vưng
đồng làm gộc; song nhớ có vị
PEPTOMALINE kềm chế nó, nên nó
thần-hiện hơn là thuốc đồng không;
má lại khỏe ghê, khời lầy, khời
mưng, đau răng hỏi miệng
chỉ vài cái. Ở N'Pa không có nó thì
bệnh anh bao giờ lành; chỉ em hay
gợi để anh phải ở má, hết thần như
bây giờ.
— Cha! Vậy thì há chứng sao anh?
— Cũng không phải há chứng, đều
nói má, ban như: Sàng-độc, Đỉ-
dưới, Máu mề Huyết-độc, Hủ, sần,
Đau-đỏ, Đau, gợn cồi, Nứt-mình
như trỉ bao anh thần.
Hay anh tại nhân IODONE ROBIN
và Lưu, của tư nào khác mà cũng
tương tình như vậy.

SÁCH CÓ ÍCH

Quan Y-khoa tiến sĩ SARRAMON làm mới rồi cuốn sách
SÁCH ĐƯƠNG SANH của ông QUANG-NHƯ, in có nhiều hình
để cắt nghĩa trong các chứng bệnh và cách điều trị. Thập là
một quyển sách có ích cho mọi người, đặc biệt sao mỗi nhà có
một cuốn để coi theo đó mà phòng bệnh hoặc và cách vệ sinh
hệ làm qui làm.

Y-khoa tiến sĩ A. SARRAMON
SÁCH ĐƯƠNG SANH
CHƠ GIA-QUYÊN



là mỗi quyển..... 1 20 | Phụ thêm tiền gửi..... 0 20

CÓ TỜ BẢN TẠI
NHÀ IN L'UNION NGUYỄN-VĂN-CỬA
137, đường Cathain - SAIGON

NGƯỜI CHỢP HÌNH MỸ-KHÈ

Thợ chuyên môn về các loại (trợ thuật) P. & S.
KHANH-KY và Công ty
54, Đường Nona, Boulevard Bonaparte, Saigon
Lấy tiền ở các
địa phương.

Tính rửa khuôn và lưu ra giấy cho
những người chụp hình chĩnh. Chụp
hình dài kiểu, hình màu đi sắc hình
vẽ bằng mực tầu; vẽ hình màu nghệ
rời hình ra lớn rất rõ hơn các nơi.
Mỗi ngày đều có chụp lại tiền hoặc
đến nhà thân chủ. Công có bán bán
đồ để chụp hình; Rửa hình và
sửa khuôn rất gọn. Ở tiệm có sẵn
các kiểu khuôn. Có bán sơn thủy
lặng mực, bằng đầu đó các màu. Vẽ
sống hoặc vẽ theo qui khách đặt,
khí đồng ban muốn mua sơn thủy,
xin chiếu có má ghé đến tiệm chúng
tôi trước khi mua nơi khác.

Qui khách ở Lạc-dinh muốn thuê để
chụp xin gửi hay định chụp chụp có má
cho nhân thợ đi đến địa chỉ.

MUỒN ĐÀN

MIẾNG BẮT, Sân Cinema
Chuyên đờng Tân-giới-Phường.
Ai muốn mua xin đi đến nơi bán quán
Lạc-Trinh Tân-Vân thương nghị.



Giờ tâm hồn kẻ. Bờ lững nắng chang chang!
Cuộc vui chơi nơi bãi biển. Thoàn bướm lượn ngoài khơi
NGƯỜI ỒNG KÈ BÀI HÁT
Đường kỳ thi BIẾT BAO CẢNH LỊCH TRẠI QUÀ, há chẳng
nên mượn máy «KODAK» chụp làm dấu tích!
Hãy đến lựa màu mau máy chụp hình hiệu «KODAK» nơi chợ làm Đại-ly,
PHARMACIE PRINCIPALE
ở ngang nhà hát Tây, Saigon

Bản hiệu rất vui lòng đem để các kiểu ra cho chư-tôn chọn lựa

Feuilleton n° 45

WANG NGHĨA PHẢI CÁN

(Thơ)

Vì có má khiến chàng đứng ngơ
nghĩa ngơ-ngơ; có cảm tay này sang
tay nó mà ngơ sững như trảng; lại
trông cái vẻ nhìn của chàng lúc bấy
giờ, xem cho kỹ thì thấy rõ ràng như
thì nên mừng; kỳ là mừng vì đã trở
bè nằm trên thềm yêu trộm nhỏ.

không bao giờ được có một phút gần
nhau, đến nay nắng ra đi vắng rồi,
mới cảm được một vật quý-báu của
nàng để lại. Nhưng má thì thấy vết
của nắng thì cảm thấy, má hương
bay bên-gạt nơi đây, còn tiếng thì
đau vắng. Ở Công nhìn vật càng
thêm đau đớn, nghe một hương như
cát tìm càng-trang; có phải chăng
cái khăn này là cái khăn để tìm tin,
rằng: mặt dầu khuất cho tình kia
quảng-khuyết!

Đoan-kỳ-Thoại đứng nhìn khăn mà
thần-thị như vậy một hồi, đoạn mới
chịu má nằm lên một cái đi. Song biết
đi đâu bây giờ, cũng cứ đi ra trở vào
má này chầu một hồi. Gây-phân, chàng
lên đi thảng trước vào phòng; ở
lại. Vào đến đây lại càng thêm đau-đớn

chấn chiu, thấy những là áo tím số
màu, áo hàng-a-vi, cái vạt cái dài, treo
nó hàng-dài, ngon gọi thì-phật-phơ,
mới hương lại càng bay hương-phơ.
Thấy vậy, còn ai là khách đứn-thu,
đánh bó qua mà giá lo cho đống. Há
vậy ngoài ra còn thấy những là mùng
mền gối nệm, gói thì để song-song
một cặp, mặt thềm kim-tiền nhàn qu-
lê, hai đầu thì rai-bèo, càng trông
thấy chừng nào, lại càng thêm bồi
quên-quên tức lòng dường như nhac
cuộc ái-ân ái-đi. Thái hay giờ Đoan-
kỳ-Thoại đứng nhìn mà dường như
kể say mê, đứng chầu coi hết gì là mình
đứng đây là đứng chầu nào; có lúc,
chàng lại ngơ ngẩn đi ngang Ngoc-
Sương tức-tức nên điếu.

Thần ai! Người tình gặp cảnh cũng

lành, thì mới tinh ý để gì không
động.

Tế nể chàng đứng nhìn quanh
quát một hồi rồi, liền lần bước lại
bên giường, ghé mình ghé xuống;
ngồi mà gương mặt dao-dào, ngồi mà
ngọt tu cái mền cái gối. Trời đất ở
lịch cho thái trong đêm nay, giờ này
cảnh này, mà có được Ngoc-Sương
còn biết chi, thì bị thái, nói hoan-
cả, còn biết chi hết! Song khổ thay,
nào, Ngoc-Sương đâu chẳng thấy, ngo
qua ngó lại, nhìn thì nhìn lui, cũng
chỉ có một mình mình ngồi đây đ-
trơ, thấy áo vạt áo dài của ai kia treo
làng-lượ. Ngồi đoạn chàng v-
vàng đứng dậy, bước lại lấy má cái m-
mền áo mà nhìn sững một hồi, sắc
mặt xem dường như gian. Dực đầu

giấy lát, vì chàng nghĩ cũng giật mình,
chàng rồi dang lưng bấy giờ đây, mà có
kể nào đứng rình ngoài đóm; ngo
chàng liền quay-quay hồ tr ra, lại
ghé ngồi xuống. Nhưng ngồi thì
ngồi cho đôi mắt cũng vẫn lau-lần,
quanh quanh bốn vách; lại trong
cái vẻ ngơ xem tưởng như có ý tìm
kiếm vết chi; giật-phần thì chẳng
đứng đây mà đi rồi chạng-quanh,
đến góc này đứng nhìn một hồi, lại
lết lại đống xem giấy lát; thần-th-
tho-thần han-ban; có lúc chàng
đứng ngơ cái bông-đệm mà sững-sờ
tình nghĩ chi tuyng đó.

Ấy mới hay rằng mỗi nhà-tin của
Đoan-kỳ-Thoại ngày nay đã giật lui
như xưa! Đoạn nghĩ đồng-hồ gõ một

giờ, ó! Trời đã khuya rồi; nghe qua
chàng giật mình, bên v-
lần lại ghé nhìn đống tàn yên gi-
(Mặt lầy)

